

General Terms and Conditions of Sale Pfisterer Group – Italy

Termini Generali e Condizioni di Vendita Gruppo Pfisterer - Italia

Contents/Contenuto:

Page/pagina 2 – 4:

Except Customers with italian VAT number/Clienti con partita IVA non italiana

Page/pagina 5 – 8:

Customers with italian VAT number/Clienti con partita IVA italiana

General Terms and Conditions of Sale (Except Customers with Italian VAT number) Rev. 20/02/2017

I. Definitions:

Supplier: the PFISTERER Group company providing goods and/or Services to Customer

Customer: the party ordering goods and/or Services from the Supplier

Party: Supplier or Customer

Written form or writing: also via email or fax (text form)

II. General provisions:

1. For deliveries of goods and provision of services by the Supplier, the following General Terms and Conditions shall apply exclusively. Any terms and conditions provided by the Customer which are different than or additional to these General Terms and Conditions are not binding, unless expressly accepted by the Supplier in writing.

Additionally, the current Incoterms issued by the International Chamber of Commerce in Paris shall apply.

2. These General Terms and Conditions apply as amended from time to time for all future transactions between the parties regarding deliveries of goods and provision of services without the Supplier having to refer to these General Terms and Conditions in each individual case. The Supplier shall inform the Customer about any amendments to these General Terms and Conditions.

III. Offer and Conclusion of Contract

1. The Supplier's offers are subject to alterations and non-binding.

2. The Customer's orders shall be deemed binding offers to enter a contract. Such orders shall be deemed accepted if the Supplier has expressly confirmed them in writing or the performance of the order has apparently begun.

3. Amendments, modifications or any other agreements made orally or by telephone are only legally binding if confirmed by the Supplier in writing. This also applies to a waiver of this written form requirement.

IV. Scope of Delivery and Provision of Services

1. Protective devices will be only delivered if this has been expressly agreed or is required by mandatory statutory regulations.

2. Dimensions, weight, illustrations and drawings are only binding for the design of goods if this has been expressly confirmed in writing.

3. Technical data only provide a description of the goods; they do not include any legal warranties for product characteristics, whether express or implied.

4. Unless agreed otherwise, brochures and catalogues are not binding.

5. The Supplier may at any time modify the products for improvement purposes.

6. Gross weight and box dimensions are estimated only and not binding.

7. The Supplier herewith reserves any industrial property rights and/or copyrights pertaining to its cost estimates, drawings and other documents. Such documents shall not be made accessible to third parties without the Supplier's prior consent. Any drawings or documents being part of the Supplier's offers shall, upon request, be returned to the Supplier without undue delay if the contract is not awarded to the Supplier.

8. Partial deliveries are allowed.

V. Packaging, Pricing and Payment

1. Unless agreed otherwise, prices are ex works and excluding packaging; value added tax shall be added at the then applicable rate. Prices offered are not binding for reorders.

2. Should considerable increases in material and labor costs occur between the conclusion of contract and the transfer of risk, the Supplier reserves the right to adjust the prices adequately.

3. Payments shall be made immediately when due in the effective currency specified on the invoice. Payments shall be made to the Supplier's account without any deductions and free of transaction charges. If payment by letter of credit has been agreed upon, the Customer shall bear the costs of opening, notifying and confirming such letter.

4. Bills of exchange are generally not accepted, exceptions require prior written agreement.

5. Bills of exchange and cheques can only be accepted to facilitate payment; the costs of discounting and collection are borne by the Customer. The Supplier is not liable for any bills of exchange which are not presented in time or for any failure to have a bill of exchange protested.

6. Invoices are payable net within 30 days from the invoice date. The credit entry date on the Supplier's account is to be used as reference for determining the compliance with the above deadline. For payments by cheque, the date of the receipt of the cheque is considered to be the payment date.

7. If payment is not made within the deadline stipulated above, the Customer is deemed to be in default with payment. This entitles the Supplier to charge the statutory interest for late payment at the reference rate set forth by Leg. Decree no. 231 / 2002 and claim any additional damages resulting from the Customer's default.

8. The Customer is not entitled to retain payment due to counterclaims which have not been accepted by the Supplier. The Customer may only set off claims which are undisputed or non-appealable.

9. In case of reasonable doubt regarding the Customer's solvency, the Supplier reserves the right to demand an advance payment or an appropriate security. Applicable statutory provisions remain unaffected.

VI. Delivery Period and Place of Delivery

1. The delivery period shall be specified in calendar days

2. Times set for deliveries shall only be binding if all documents to be provided by the Customer, necessary permits and approvals, especially concerning plans, are received in time, if the Customer has made a possibly agreed advance payment and if it has fulfilled all other obligations of the Customer. If these conditions are not fulfilled in time, deadlines set shall be extended reasonably.

3. Unless agreed otherwise in writing, the Customer is not entitled to change the order after placement. If the parties agree on a change of the order, the delivery period will be extended reasonably.

4. Unless agreed otherwise, all deliveries are EXW relevant Supplier's plant (Incoterms 2010). The delivery period is observed when the goods being the subject matter of the order have left the factory or when the readiness for dispatch has been announced.

5. The delivery period shall be extended accordingly if the non-observance of the delivery period is due to:

- force majeure such as war, terror attacks, rebellion, strike, lockout
- virus attacks or other attacks on the Supplier's IT systems occurring despite appropriate protective measures
- legal hindrances attributable to applicable national EU or international rules of foreign trade law
- non-timely or incorrect delivery to the Supplier
- energy and/or raw material shortage
- difficulties with providing transport
- orders by authorities

or similar unforeseen circumstances for which the Supplier is not responsible.

This also applies if the circumstances occur at the Supplier's suppliers or subcontractors. The same applies in the event of a non-timely self-delivery by suppliers of the Supplier if the Supplier has concluded a congruent hedging transaction and is not obligated to procure in individual cases. The Supplier is also not responsible for the aforementioned circumstances if they occur during a delay that already exists. In such event, the Customer may neither withdraw from the contract, nor rescind the contract, nor claim damages or reimbursement of costs and expenses - regardless of their legal basis - incurred by the Customer. The Supplier will notify the Customer as soon as possible of the start and end of such obstacles.

6. If, under statutory requirements, the Customer is entitled to compensation due to a delay for which the Supplier is responsible, the Customer is entitled under the exclusion of further claims to demand compensation for delay as liquidated damages. For each full week of delay, the compensation for delay is 0.5%, in total, however, a maximum of 5% of the value of the part of the overall delivery that cannot be used in a timely manner or not in compliance with the contract due to the delay. However, the Supplier reserves the right to prove that the Customer suffered no loss at all or a significantly smaller loss. This Article VI. No. 6 does not apply in cases where the Supplier's liability is not excluded according to Article XI.

7. If the Customer is in arrears with acceptance, the Supplier is entitled

- to invoice the storage costs incurred by the Supplier from the delay in acceptance. In the event of storage at a plant of the Supplier, a lump-sum of 0.125% of the invoice amount applies for each week commenced unless the Customer can prove that the Supplier has incurred less damage;
- to set the Customer an appropriate deadline by which it has to accept the goods. If it does not do so, the Supplier can dispose over the goods otherwise. If a delivery deadline was agreed, this will be replaced by a new appropriate delivery deadline to be agreed.

Any further statutory rights of the Supplier shall remain unaffected.

8. Compliance with the delivery deadline/schedule requires the Customer to comply with its contractual obligations.

VII. Transfer of Risk and Acceptance of Delivery

1. The risk passes to the Customer at latest upon dispatch of the goods ex works. This applies also if the parties have agreed on partial delivery or further services or obligations by the Supplier, such as transportation or payment of shipment costs.

2. If the delivery is delayed due to circumstances for which the Customer is responsible, the risk passes to the Customer on the day, on which the relevant goods are ready for dispatch.

3. Delivered goods are to be accepted by the Customer even if they have minor quality defects. The Customer's remedies for quality defects shall remain unaffected.

VIII. Installation and Assembly

These General Terms and Conditions apply mutatis mutandis to any kind of installation or assembly services, unless the Supplier's separate Conditions of Installation and Assembly state otherwise.

IX. Quality Defects of Goods and Services

1. The Customer is obliged to inspect the goods for any defects or for compliance with the agreed product characteristics – if any – immediately upon delivery. The Customer is obliged to notify the Supplier in writing without undue delay, however not later than seven days after delivery, of any apparent defects. Notifications of latent defects must be given within seven days after discovery of such defects. If the Customer does not comply with the aforementioned conditions, the goods shall be deemed accepted.

2. The warranty period is 12 months from the date of delivery according to Article VI No. 4 above. The warranty period for repaired or replaced parts commences anew and is 12 months from repair or replacement.

3. The Customer is obliged to give the Supplier an opportunity to investigate the Customer's complaints, in particular to make the defective goods and their packaging available for inspection. Refusal to do so shall release the Supplier from liability for quality defects.

4. The Supplier does not guarantee any product values or product condition, unless such product characteristics have been expressly referred to as "guaranteed product values" or "guaranteed condition" in the order confirmation. Warranties for product values or product condition – if any – are valid until the expiry of the warranty period. If the guaranteed condition or the guaranteed product values are not achieved or only partially achieved, the Customer may initially only demand rectification (repair or replacement of the affected goods) by the Supplier. The Customer is obliged to give the Supplier the necessary time and opportunity to carry out any rectification works.

5. Upon written request by the Customer, the Supplier shall – at its discretion – repair or replace within a reasonable period of time any goods which are proved to be defective or unusable due to defective material, faulty design or poor workmanship before expiry of the warranty period, provided the Customer has notified the Supplier of such defects during the warranty period and immediately after discovery of the defects. The Customer shall give the Supplier sufficient opportunity to carry out rectification works. Replaced goods become Supplier's property and have to be returned to the Supplier.

6. The Supplier bears all the costs of rectification at its premises. If, at the Customer's request, the rectification is carried out outside the Supplier's premises, the Customer bears all related costs, such as costs of transportation, labor costs, travel and accommodation expenses, (dis-)assembly and installation costs as well as taxes, levies and fees incurred outside of the Supplier's country. Any necessary (dis-)assembly/installation costs or travel and accommodation expenses resulting from or connected to unjustified defect notifications shall be borne by the Customer.

7. The Supplier is not liable for defects of appliances and devices which do not comply with the VDE regulations and which are manufactured on the Customer's special request.

8. There shall be no claims based on defects in cases of insignificant deviations from the agreed quality, of only minor impairment of usability or in case of defects caused by natural wear and tear or resulting from non-observance of the Supplier's instructions (in particular, without limitation, the instruction that HV products need to be installed by certified jointers holding a valid PFISTERER installation certificate), unsuitable or improper use, faulty or negligent handling, excessive strain, unsuitable equipment, defective civil works, inappropriate foundation soil, inappropriate installation, assembly or commissioning by the Customer or third parties, modifications carried out by the Customer or third parties, on defects resulting from non-reproducible software errors, chemical, electro-chemical, electrical or other external influences which are not assumed under the contract

9. Claims for damages are governed by Article XI.

10. In the event of notification of a defect, the Customer may withhold payments to an amount that is in a reasonable proportion to the defect. The Customer, however, may withhold payments only if only if its notification of defect has been made in writing and it is justified and incontestable. The Customer has no right to withhold payments when the warranty period has expired. Unjustified notifications of defects shall entitle the Supplier to demand reimbursement of its expenses by the Customer.

X. Industrial Property Rights; Defects in Title

1. The Supplier shall provide the goods free from third parties' industrial property rights (patents, utility models, designs, copyrights, database rights, rights in trademarks, trade names, invention disclosures) (hereinafter referred to as "IP Rights") with respect to the country of the place of delivery only.

If a third party asserts a justified claim against the Customer based on an infringement of an IP Right by the supplies made by the Supplier and used in conformity with the contract, the Supplier – to the maximum extent permitted by law – shall be liable to the Customer within the time period stipulated in Article IX No.2 as follows:

- a) The Supplier shall choose whether to acquire, at its own expense, the right to use the IP Rights with respect to the goods concerned or whether to modify the goods such that they no longer infringe the IP Rights or replace them. If this should be impossible for the Supplier under reasonable conditions, the Customer may rescind the contract or demand a price reduction pursuant to the applicable statutory provisions;
- b) The Supplier's liability for damages is governed by Article XI.
- c) The above obligations of the Supplier shall apply only if the Customer immediately notifies the Supplier of any such claim asserted by a third party in written form, does not concede the existence of an infringement to the third party, and leaves any protective measures and settlement negotiations to the Supplier's discretion. If the Customer stops using the goods in order to reduce the damage or for other good reason, it shall be obliged to point out to the third party that no acknowledgement of the alleged infringement may be inferred from the fact that the use has been discontinued.

2. The Customer's claims are excluded if it is responsible for the IP Right infringement.

3. The Customer's claims are also excluded if the IP Right infringement is caused by specifications made by the Customer, by a type of use not foreseeable by the Supplier or by the goods being modified by the Customer or being used together with products not provided by the Supplier.

4. Additionally, with respect to claims by the Customer according to No. 1a) above, Article IX Nos. 3, and 8 apply mutatis mutandis in the event of IP Rights infringement.

5. The provisions of Article IX apply mutatis mutandis and to the maximum extent permitted by law to any other defects in title.

6. Any other claims of the Customer against the Supplier or its agents or any such claims exceeding the claims provided for in this Article X, based on a defect in title or IP Rights infringement, are excluded.

XI. Liability

1. The Supplier's liability for all claims by the Customer for damages or reimbursement of expenses or other costs arising out of or in

connection with the contract or a breach thereof shall not exceed 50 % (in words: fifty percent) of the total net price per each individual case which gave rise to the claim and 100 % (in words: hundred percent) of the total net price in the aggregate.

All claims by the Customer for damages or reimbursement of expenses or other costs not affecting the goods and/or services provided by the Supplier, such as, but not limited to: loss of production, loss of use, loss of orders, loss of profit, claims by third parties, or claims for indirect or consequential damages are excluded, irrespective of the legal basis.

2. To the maximum extent permitted by law, the liability for auxiliary persons of the Supplier is excluded.

3. Claims by the Customer arising out of or in connection with the contract or a breach thereof are expressly and exhaustively regulated by these Terms and Conditions. Other and further claims are excluded.

4. This limitation of liability shall not apply in the event of gross negligence or wilful intent by the Supplier. However, the liability for auxiliary persons is governed by No. 2 above.

XII. Rescission of Contract, Impossibility of Performance

1. If it comes to the Supplier's knowledge after conclusion of the purchase contract that an attempted seizure of the Customer's assets was unsuccessful or if the Supplier obtains information of equal concern that the Customer's assets have deteriorated, the Supplier is entitled to demand securities or to rescind the contract and charge the Customer for the expenses the Supplier incurred. Any further statutory rights of the Supplier remain unaffected.

2. Where unforeseen events substantially change the economic importance or the contents of the supplies or considerably affect the performance of contract by the Supplier, or if the performance of the contract shall become totally or partially impossible, the contract shall be adapted reasonably. To the extent this is not justifiable for economic reasons, the Supplier shall have the right to rescind the contract. If the Supplier intends to exercise its right to rescind the contract, it shall notify the Customer thereof without undue delay after having realized the repercussions of the event; this shall also apply even where an extension of the delivery period has previously been agreed with the Customer. Upon rescission of contract the Customer shall pay to the Supplier the value of the delivered goods and/or already provided services. The Customer's claims for damages or reimbursement of expenses and other costs incurred by the Customer are excluded.

3. To the extent that delivery is impossible, the Customer is entitled to claim damages, unless the Supplier is not responsible for the impossibility. The Customer's claim for damages is, however, limited to an amount of 10 % of the value of the part of the goods which, owing to the impossibility, cannot be put to the intended use. This limitation shall not apply in the case of liability based on intent, gross negligence, death or personal injury; this does not imply a change in the burden of proof to the detriment of the Customer. The Customer's right to rescind the contract shall remain unaffected.

XIII. Retention of Title

1. The Supplier retains title to all goods delivered until the full payment of the purchase price and all outstanding amounts resulting from the business relationship.

2. The Customer is entitled to resale in the usual course of business. For the event of further assignment of the goods, the Customer already now assigns all claims against the purchaser to the Supplier and, according to Art. 1264 Italian Civil Code, undertakes to promptly notify the purchaser of any assignment of the latter's debts to the Supplier, it being nevertheless understood that, should the Customer fail to do it, the Supplier shall be entitled to notify the purchaser directly. The Supplier accepts these assignments. If the retained goods are sold on together with other items and no individual price has been agreed with respect to the retained goods, the Customer shall assign to the Supplier such fraction of the total price claim as is attributable to the price of the retained goods invoiced by the Supplier.

3. If payment is made by cheque or bill of exchange, the Supplier retains title to the goods until the cheque has been cashed or until the expiry of liability on the part of the Supplier arising from the bill of exchange including a claim to bill of exchange enrichment.

4. The pledging or assignment as security of goods subject to retention of title is not permitted; in the event of pledging, seizure or similar interventions by third parties, the Supplier is to be notified immediately. If a reasonable interest can be proven, the Customer shall, without undue delay, provide the Supplier with the information and/or documents necessary to assert the claims it has against third parties.

5. Neither the filing of retention of title nor the pledging of goods by the Supplier is deemed to be a rescission or termination of the contract.

6. The Supplier undertakes, at the Customer's request, to release the securities to which the Supplier is entitled pursuant to clauses XIII.1 and XIII.2 if their realizable value exceeds the receivables to be secured by 20 %. The Supplier shall be entitled to choose which security interest it wishes to release.

7. In the event of default in payment, the Customer is obliged to surrender the goods subject to retention of title, even if the Supplier does not rescind or terminate the contract. For this case, the Customer hereby permits the Supplier irrevocably to collect the goods under retention of title immediately and to enter its business and warehouse premises without hindrance for this purpose. After taking back the goods under retention of title, the Supplier is entitled to utilize them as it so wishes. The proceeds from utilization shall be credited to the liability of the Customer less appropriate utilization costs.

XIV. Conditional Performance

1. The performance of this contract is conditional upon that no hindrances attributable to applicable national EU or international rules of foreign trade law or any embargos or other sanctions exist.

2. The Customer shall provide any information and documents required for export, shipment and import purposes.

XV. Jurisdiction and Venue

The sole jurisdiction and venue for all disputes arising directly or indirectly out of the contract shall be the Supplier's place of business. This also applies for international transactions. However, the Supplier may also bring an action at the Customer's place of business.

XVI. Applicable Law

The parties expressly agree that the contract is subject to Italian law. However, the application of the Convention on Contracts for the International Sale of Goods dated April 11, 1980 (CISG) is excluded.

XVII. Severability

The legal invalidity of one or more provisions of these Terms and Conditions in no way affects the validity of the remaining provisions.

Customer.....

Signatory's Full name

Signatory's position

Date.....

Signature.....

In accordance with Arts. 1341 and ff. of the Italian Civil Code, the Customer signs, separately and specifically, the following sections of these General Terms and Conditions: of Sale: II.1 – General Provisions; IV.7 – Scope of Delivery and Provision of Services; V.2, V.8 - Packaging, Pricing and Payment; VI.5, VI.6 - Delivery Period and Place of Delivery; VII.3 - Transfer of Risk and Acceptance of Delivery; IX.1, IX.4, IX.5, IX.7, IX.8, IX.9, IX.10 - Quality Defects of Goods and Services; X - Industrial Property Rights; Defects in Title; XI – Liability; XII - Rescission of Contract, Impossibility of Performance (as far as this clause provides the Supplier with a right of rescission of the contract); XIII – Retention of Title; XV – Jurisdiction and Venue.

Customer.....

Signatory's Full name

Signatory's position

Date.....

Signature.....

Condizioni Generali di vendita (Clienti con partita IVA italiana) Rev. 20/02/2017

I. Definizioni:

Fornitore: la società del Gruppo PFISTERER che fornisce prodotti e/o Servizi al Cliente

Cliente: la parte che ordina prodotti e/o Servizi al Fornitore

Parte: Fornitore o Cliente

In forma scritta o per iscritto: anche per email o fax (formato testo)

II. Disposizioni generali:

1. Tutte le forniture di prodotti e le prestazioni di servizi da parte del Fornitore sono esclusivamente disciplinate dalle seguenti Condizioni Generali. Eventuali condizioni contrattuali del Cliente, diverse o integrative rispetto alle presenti Condizioni Generali, non sono vincolanti se non espressamente accettate per iscritto dal Fornitore. Troveranno altresì applicazione gli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale di Parigi, tempo per tempo vigenti.

2. Le presenti Condizioni Generali, così come di volta in volta modificate, si applicheranno a tutte le future transazioni tra le parti relative alla fornitura di prodotti e alla prestazione di servizi senza la necessità, per il Fornitore, di fare riferimento alle presenti Condizioni in ogni singolo caso. Il Fornitore informerà il Cliente di eventuali modifiche apportate alle presenti Condizioni Generali.

III. Offerta e Conclusione del Contratto

1. Le offerte del Fornitore sono soggette a modifiche e non sono vincolanti.

2. Gli ordini del Cliente varranno quali offerte vincolanti per la conclusione di un contratto. Tali ordini saranno ritenuti accettati qualora il Fornitore li abbia espressamente confermati per iscritto oppure abbia iniziato a darvi evidente esecuzione.

3. Eventuali variazioni, modifiche o altri accordi, raggiunti verbalmente o telefonicamente, saranno da considerarsi vincolanti solamente se confermati per iscritto dal Fornitore. Ciò vale anche per la rinuncia al presente requisito della forma scritta.

IV. Fornitura di Prodotti e Prestazione di Servizi

1. I dispositivi di protezione saranno forniti solo se ciò è stato espressamente convenuto, oppure se è previsto da disposizioni di legge imperative.

2. Le dimensioni, il peso, le illustrazioni e i disegni sono vincolanti limitatamente alla progettazione dei prodotti se ciò è stato espressamente confermato per iscritto.

3. I dati tecnici forniscono solamente una descrizione dei prodotti; essi non valgono in alcun caso quale garanzia legale o convenzionale, né espressa né implicita, delle caratteristiche del prodotto.

4. Salva diversa pattuizione, gli opuscoli e i cataloghi non sono vincolanti.

5. Il Fornitore può in qualsiasi momento apportare delle modifiche ai prodotti al fine di migliorarli.

6. Il peso lordo e le dimensioni dei contenitori sono esclusivamente indicative e non vincolanti.

7. Il Fornitore si riserva tutti i diritti di proprietà industriale e intellettuale e/o i diritti d'autore relativamente ai preventivi, ai disegni e a ogni altra documentazione. Tale documentazione non dovrà essere resa disponibile a terzi senza il preventivo consenso del Fornitore. I disegni o i documenti inclusi nelle offerte del Fornitore dovranno essere restituiti, su richiesta, a quest'ultimo senza ritardo ingiustificato se il contratto non è aggiudicato al Fornitore.

8. Sono autorizzate le consegne parziali.

V. Imballaggio, prezzi e pagamento

1. Salva diversa pattuizione, i prezzi s'intendono franco fabbrica e non comprendono l'imballaggio; l'IVA sarà aggiunta in base alla percentuale tempo per tempo applicabile. I prezzi delle offerte non sono vincolanti per gli ordini successivi.

2. Qualora, nel periodo intercorrente tra la conclusione del contratto e il trasferimento del rischio, si verificassero aumenti considerevoli dei costi dei materiali e del lavoro, il Fornitore si riserva il diritto di modificare conformemente i prezzi.

3. I pagamenti saranno effettuati immediatamente alla scadenza nella valuta indicata in fattura. I pagamenti saranno effettuati sul conto del Fornitore senza trattenute e senza addebito di commissioni. Se si è convenuto il pagamento mediante lettera di credito, il Cliente sosterrà i costi di apertura, notifica e conferma di tale documento.

4. Le cambiali non sono in genere accettate e ogni eccezione a tale riguardo necessita di un preventivo accordo scritto.

5. Le cambiali e gli assegni sono accettati esclusivamente per agevolare il pagamento; i costi di sconto e riscossione sono a carico del Cliente. Il Fornitore non sarà responsabile delle cambiali che non vengano presentate in tempo o per il mancato protesto di una cambiale.

6. Le fatture dovranno essere pagate entro 30 giorni data fattura. La data di accredito sul conto del Fornitore è utilizzata come riferimento al fine di determinare il rispetto della predetta scadenza. Per i pagamenti con assegno, la data di ricevimento dell'assegno è considerata quale data di pagamento.

7. Se il pagamento non è effettuato entro la scadenza sopraindicata, il Cliente è ritenuto moroso. Il Fornitore potrà dunque addebitare a quest'ultimo gli interessi di mora previsti dalla legge per il ritardo nei pagamenti, calcolati al tasso di riferimento indicato dal Decreto Legislativo n. 231/2002, e avrà altresì diritto a richiedere il risarcimento degli eventuali ulteriori danni subiti a causa del ritardo di pagamento del Cliente.

8. Il Cliente non è autorizzato a sospendere i pagamenti a causa di pretese o reclami che non siano stati accettati dal Fornitore. Il Cliente è esclusivamente legittimato a compensare i propri debiti nei confronti del Fornitore con crediti derivanti da pretese che non siano state contestate o che non siano impugnabili.

9. In caso di ragionevole dubbio circa la solvibilità del Cliente, il Fornitore si riserva il diritto di richiedere il pagamento anticipato oppure la prestazione di idonea garanzia. Sono fatte salve le disposizioni di legge applicabili.

VI. Termine e Luogo di Consegna

1. Il termine di consegna sarà espresso in giorni di calendario.

2. I termini stabiliti per la consegna saranno vincolanti solamente se tutti i documenti che il Cliente deve fornire, le necessarie autorizzazioni e approvazioni, segnatamente in relazione ai progetti, saranno stati ricevuti in tempo, se il Cliente avrà effettuato l'eventuale pagamento anticipato convenuto e se avrà adempiuto a tutti gli altri obblighi previsti a suo carico. Se tali condizioni non sono soddisfatte in tempo, i termini stabiliti saranno prorogati in misura ragionevole.

3. Salvo che sia stato diversamente pattuito per iscritto, il Cliente non è autorizzato a modificare l'ordine dopo averlo effettuato. Se le parti convengono sulla modifica dell'ordine, il termine per la consegna sarà prorogato in misura ragionevole.

4. Salva diversa pattuizione, tutte le consegne s'intendono EXW stabilimento di volta in volta rilevante del Fornitore (Incoterms 2010). Il termine di consegna si riterrà rispettato quando i prodotti oggetto dell'ordine abbiano lasciato lo stabilimento del Fornitore o quando sia stato inviato l'avviso di merce pronta.

5. Il termine di consegna sarà prorogato conformemente, se il mancato rispetto dello stesso è dovuto a:

- causa di forza maggiore, quale guerra, attacchi terroristici, rivolte, scioperi, serratte, ,
- attacchi mediante virus o di altra natura ai sistemi informatici del Fornitore, verificatisi nonostante adeguate misure di protezione,
- impedimenti legali ascrivibili alla normativa nazionale o europea in materia di commercio internazionale,
- fornitura non puntuale o non corretta al Fornitore,
- mancanza di elettricità e/o di materie prime,
- difficoltà nei trasporti,
- ordini disposti da autorità

o simili circostanze non prevedibili di cui il Fornitore non è responsabile. Quanto sopra troverà applicazione anche nel caso in cui una delle suddette circostanze riguardi i fornitori o i subappaltatori del Fornitore. Analogamente, quanto previsto nel presente articolo VI. n. 5 troverà applicazione nel caso in cui si verifichi un ritardo nella consegna diretta dei fornitori del Fornitore, se quest'ultimo ha concluso una congrua operazione di copertura e non è tenuto a reperire soluzioni alternative in ogni singolo caso. Il Fornitore non sarà responsabile di alcuna delle suddette circostanze quand'anche le stesse si verificino in una situazione di ritardo preesistente. In tali casi il Cliente non potrà né recedere dal contratto né risolverlo, né richiedere il risarcimento dei danni o il rimborso dei costi e delle spese sostenute - quale che sia il relativo fondamento giuridico -. Il Fornitore informerà il Cliente il prima possibile in merito all'inizio e alla fine di tali impedimenti.

6. Se in base a disposizioni di legge imperative, il Cliente ha diritto a ottenere un indennizzo per il ritardo, qualora esso sia imputabile al Fornitore, il Cliente, esclusa ogni ulteriore pretesa e il maggior danno, avrà unicamente diritto a richiedere un indennizzo per il ritardo il cui ammontare è predeterminato come segue. Per ogni intera settimana di ritardo, l'indennizzo è complessivamente pari allo 0,5%, e comunque fino a un massimo del 5%, del valore della parte dell'intera fornitura che non può essere utilizzata in modo tempestivo o non conforme al contratto a causa del ritardo. In ogni caso, il Fornitore si riserva il diritto di dimostrare che il Cliente non abbia subito alcun danno, oppure che abbia subito un danno considerevolmente inferiore. Il presente Articolo VI. n. 6 non si applica ai casi in cui la responsabilità del Fornitore non è esclusa o limitata ai sensi dell'Articolo XI.

7. Se il Cliente è in ritardo con l'accettazione, il Fornitore ha diritto di:

- fatturare i costi di magazzino da esso sostenuti a causa del ritardo nell'accettazione. In caso di magazzino presso lo stabilimento del Fornitore, sarà applicato, all'inizio di ogni settimana, un importo forfettario pari allo 0,125% dell'ammontare della fattura, salvo il caso in cui il Cliente dimostri che il Fornitore ha subito un danno inferiore;
- stabilire un'adeguata scadenza entro cui il Cliente è tenuto ad accettare la merce. Se tale scadenza non è rispettata, il Fornitore è autorizzato a disporre della merce altrimenti. Se era stato concordato un termine di consegna, esso sarà sostituito da un nuovo adeguato termine di consegna da concordare.

È fatto salvo qualsiasi ulteriore diritto del Fornitore previsto dalla legge.

8. Il rispetto dei termini di consegna/del relativo programma è subordinato all'adempimento del Cliente ai suoi obblighi contrattuali.

VII. Trasferimento del Rischio e Accettazione della Fornitura

1. Il rischio è trasferito al Cliente, al più tardi, in occasione dell'ultima consegna franco fabbrica dei prodotti. Ciò troverà applicazione anche qualora le parti abbiano convenuto una consegna parziale o ulteriori servizi od obblighi da parte del Fornitore, quale il trasporto o il pagamento dei costi di spedizione.

2. Se la consegna è ritardata a causa di circostanze per le quali risponde il Cliente, il rischio è trasferito a quest'ultimo il giorno in cui i prodotti in questione sono pronti per la spedizione.

3. I Prodotti forniti devono essere accettati dal Cliente, anche se presentano lievi difetti di qualità. Ciò non pregiudica i rimedi previsti a favore del Cliente per difetti di qualità.

VIII. Installazione e Montaggio

Le presenti Condizioni Generali si applicano mutatis mutandis a qualsiasi tipo di installazione o servizio di montaggio, salvo il caso in cui altre condizioni per l'installazione e il montaggio del Fornitore prevedano altrimenti.

IX. Difetti di Qualità di Prodotti e Servizi

1. Il Cliente è tenuto a controllare che i prodotti non presentino difetti o che siano conformi alle caratteristiche convenute - se previste - immediatamente dopo la consegna. Il Cliente è tenuto a denunciare per iscritto al Fornitore senza ritardo, e comunque entro e non oltre sette giorni dalla consegna, gli eventuali difetti apparenti. Le denunce relative a vizi occulti dovranno essere effettuate entro sette giorni dalla scoperta di tali vizi. Se il Cliente non rispetta le predette condizioni, i prodotti si intenderanno accettati.

2. Il periodo di garanzia è di 12 mesi dalla data di consegna ai sensi dell'Articolo VI n. 4 che precede. Il periodo di garanzia per le parti riparate o sostituite è di 12 mesi dalla data di riparazione o sostituzione.

3. Il Cliente è tenuto a dare al Fornitore la possibilità di verificare i reclami ricevuti e, in particolare, a mettere a disposizione i prodotti difettosi e il relativo imballaggio per le opportune verifiche. Un eventuale rifiuto del Cliente in tal senso esonera il Fornitore dalla responsabilità per i difetti di qualità.

4. Il Fornitore non garantisce il valore del prodotto o la condizione dello stesso, salvo il caso in cui tali caratteristiche siano state espressamente indicate come "valore del prodotto garantito" o come "condizione garantita" nella conferma d'ordine. Le garanzie per il valore del prodotto o per la condizione dello stesso, ove previste, sono valide fino alla scadenza del periodo di garanzia. Se il prodotto non presenta la condizione garantita o il valore garantito, oppure li presenta parzialmente, il Cliente potrà inizialmente esigere solo la rettifica della fornitura (riparazione o sostituzione della merce interessata) da parte del Fornitore. Il Cliente è tenuto a concedere al Fornitore il tempo necessario e la possibilità di effettuare eventuali i lavori di riparazione / sostituzione.

5. Su richiesta scritta del Cliente, il Fornitore dovrà, a sua discrezione, riparare o sostituire entro un ragionevole intervallo di tempo la merce risultata difettosa o non utilizzabile a causa di difetti di materiale, modello

o lavorazione, prima della scadenza del periodo di garanzia, a condizione che il Cliente abbia informato il Fornitore di tali difetti durante il periodo di garanzia e immediatamente dopo la loro scoperta. Il Cliente concederà al Fornitore un lasso di tempo sufficiente per effettuare i lavori di riparazione/sostituzione. La merce sostituita diventerà di proprietà del Fornitore e gli dovrà essere restituita.

6. Il Fornitore si farà carico di tutti i costi di riparazione / sostituzione effettuate presso i propri stabilimenti. Se, su richiesta del Cliente, la riparazione / sostituzione vengono effettuate al di fuori degli stabilimenti del Fornitore, il Cliente si farà carico di tutti i costi connessi, quali le spese di trasporto, di lavorazione, di trasferta e alloggio, i costi di smontaggio, montaggio e installazione, nonché le imposte, i tributi e le commissioni dovute al di fuori dello stato del Fornitore. Qualsiasi costo di smontaggio, montaggio/installazione e le spese di alloggio saranno a carico del Cliente qualora siano stati sostenuti in relazione a una denuncia di difetto, risultata infondata.

7. Il Fornitore non risponde per difetti di apparecchiature e dispositivi che non sono conformi alla normativa VDE e che sono stati prodotti sulla base di richieste specifiche del Cliente.

8. Nessuna garanzia è prestata per difetti derivanti da scostamenti insignificanti rispetto alla qualità concordata, da lievi problemi di utilizzo o in caso di difetti dovuti alla normale usura o risultanti dal mancato rispetto delle istruzioni del Fornitore (tra cui, a mero titolo esemplificativo, le istruzioni relative al fatto che i prodotti HV devono essere installati da installatori certificati in possesso di un valido certificato per l'installazione rilasciato da PFISTERER), da un uso improprio o non conforme, da un utilizzo scorretto o negligente, da una sollecitazione eccessiva, da un equipaggiamento inadatto, da opere civili difettose, da terreno di fondazione inadatto, da installazione, montaggio o messa in funzione non correttamente effettuati dal Cliente o da terzi, da modifiche effettuate dal Cliente o da terzi, o per difetti derivanti da errori di software non riproducibili, fattori chimici, elettrochimici, elettrici o esterni non previsti dal contratto.

9. Le richieste di risarcimento dei danni sono regolate dall'Articolo XI.

10. In caso di denuncia di un difetto, il Cliente potrà sospendere i pagamenti in misura ragionevolmente proporzionata al difetto denunciato. Il Cliente potrà tuttavia sospendere i pagamenti solo se la denuncia del difetto sia stata effettuata per iscritto e sia giustificata e non contestabile. Il Cliente non è autorizzato a sospendere i pagamenti se il periodo di garanzia è terminato. Eventuali denunce di difetti non giustificate autorizzeranno il Fornitore a richiedere al Cliente il rimborso delle spese sostenute.

X. Diritti di proprietà industriale e intellettuale; Difetti di titolo

1. Il Fornitore fornirà i prodotti assicurando che gli stessi non violano diritti di proprietà industriale e intellettuale di terzi (brevetti, modelli di utilità, disegni, diritti d'autore, diritti su banche dati, diritti relativi a marchi, denominazioni commerciali, divulgazione di invenzioni) (di seguito "Diritti di IP") solo in relazione al paese dove ha luogo la consegna. Se un terzo rivendica fondatamente nei confronti del Cliente la violazione di un suo Diritto di IP, per effetto delle forniture effettuate dal Fornitore e utilizzate dal Cliente in modo conforme a quanto statuito nel contratto, il Fornitore - nella misura massima consentita dalla legge - sarà responsabile nei confronti del Cliente per il periodo di tempo stabilito all'Articolo IX n. 2 e nei limiti di quanto segue:

il Fornitore deciderà se acquisire, a proprie spese, il diritto di utilizzo dei Diritti di IP relativamente ai prodotti interessati o se modificare questi ultimi in modo tale da eliminare la violazione dei Diritti di IP, o ancora se sostituirli. Se ciò non fosse possibile per il Fornitore a condizioni ragionevoli, il Cliente potrà risolvere il contratto o richiedere una riduzione del prezzo conformemente alle disposizioni di legge applicabili;

la responsabilità del Fornitore per danni è regolata dall'Articolo XI;

i suddetti obblighi del Fornitore si applicheranno solo nel caso in cui il Cliente informi immediatamente il Fornitore per iscritto della rivendicazione del terzo, non ammetta nei confronti di quest'ultimo l'esistenza di una violazione e rimetta al Fornitore la scelta in merito a ogni eventuale misura di tutela e alla conduzione delle trattative. Qualora il Cliente interrompa l'utilizzo dei prodotti al fine di ridurre il danno oppure per un'altra legittima ragione, questi sarà tenuto a precisare al terzo che l'interruzione dell'utilizzo dei prodotti non comporta alcun riconoscimento della presunta violazione.

2. Qualsiasi diritto del Cliente è escluso nel caso in cui quest'ultimo sia responsabile della violazione del Diritto di IP.

3. È altresì escluso qualsiasi diritto del Cliente se la violazione del Diritto di IP è dovuta alle specifiche fornite dal Cliente, a un tipo di utilizzo non prevedibile da parte del Fornitore o alle modifiche apportate ai prodotti dal Cliente o all'utilizzo degli stessi in abbinamento con prodotti non forniti dal Fornitore.

4. Inoltre, relativamente ai diritti del Cliente di cui al n. 1a) che precede, i nn. 3 e 8 dell'Articolo IX troveranno applicazione mutatis mutandis ai casi di violazioni di Diritti di IP.

5. Le disposizioni dell'Articolo IX si applicheranno, mutatis mutandis e nella misura massima consentita dalla legge, a tutti gli altri difetti di titolo sui prodotti.

6. Si escludono eventuali ulteriori diritti del Cliente nei confronti del Fornitore o di suoi agenti, così come diritti eccedenti quelli previsti dal presente Articolo X, e che si basino su un difetto di titolo o sulla violazione di Diritti di IP.

XI. Responsabilità

1. La responsabilità del Fornitore per qualsivoglia pretesa del Cliente per danni o per il rimborso di spese o altri costi, che risulti da o sia relativa al contratto o a una violazione dello stesso, non potrà eccedere il 50% (in lettere: cinquanta per cento) del prezzo netto totale di ogni singola fornitura di prodotti o servizi da cui sia originata la pretesa del Cliente e, in ogni caso, il 100% (in lettere: cento per cento) del prezzo netto totale su base aggregata.

Si escludono, a prescindere dalla relativa base giuridica, tutte le pretese del Cliente per danni o rimborso di spese o di altri costi che non riguardino strettamente i prodotti e/o i servizi forniti dal Fornitore, quali a titolo esemplificativo e non esaustivo: danni per perdita di produzione, perdita d'uso, perdita di ordini, perdita di profitti, rivendicazioni di terzi o danni indiretti o consequenziali.

2. Si esclude, nella misura massima consentita dalla legge, la responsabilità per fatti o omissioni del personale ausiliario del Fornitore.

3. I diritti del Cliente derivanti da o connessi al contratto, o a una violazione dello stesso, sono espressamente ed esaustivamente regolati dalle presenti Condizioni Generali. Ogni altro e ulteriore diritto è espressamente escluso.

4. La presente limitazione di responsabilità non troverà applicazione in caso di dolo o colpa grave del Fornitore. Tuttavia la responsabilità del Fornitore per il proprio personale ausiliario è regolata dal n. 2 che precede.

XII. Recesso dal contratto, Impossibilità dell'esecuzione

1. Qualora, dopo la conclusione di un contratto di acquisto, il Fornitore venga a conoscenza del fatto che un tentativo di sequestro dei beni del Cliente non è andato a buon fine, oppure riceva informazioni atte a sostanziare un'analoga preoccupazione sul deterioramento delle condizioni patrimoniali del Cliente, il Fornitore è autorizzato a richiedere delle garanzie oppure a recedere dal contratto e ad addebitare al Cliente le spese sostenute. Sono fatti salvi ulteriori diritti previsti dalla legge in capo al Fornitore.

2. Qualora eventi imprevisi modifichino sostanzialmente l'equilibrio economico o il contenuto delle forniture o pregiudichino in misura considerevole l'esecuzione del contratto da parte del Fornitore, oppure qualora l'esecuzione del contratto diventi impossibile, in tutto o in parte, il contratto sarà ragionevolmente modificato per tenere conto di tali eventi. Nella misura in cui tale modifica non sia giustificabile da un punto di vista economico, il Fornitore avrà il diritto di recedere dal contratto. Se il Fornitore intende esercitare il suo diritto di recesso dal contratto, ne darà notizia al Cliente non appena si sarà reso conto dell'impatto dell'evento sul contratto; quanto precede troverà applicazione anche qualora sia stata precedentemente concordata con il Cliente una proroga dei termini di consegna. A far data dal recesso dal contratto il Cliente corrisponderà al Fornitore il valore dei prodotti consegnati e/o dei servizi già prestati. È escluso ogni diritto del Cliente a richiedere il risarcimento dei danni o il rimborso delle spese e di altri costi dallo stesso sostenuti.

3. Nel caso in cui la fornitura risulti impossibile, il Cliente potrà chiedere il risarcimento dei danni subiti, salvo che l'impossibilità non sia imputabile al Fornitore. L'ammontare dei danni cui il Cliente avrà diritto è tuttavia limitato a una percentuale pari al 10% del valore della parte di prodotti che, a causa dell'impossibilità della fornitura, non può essere impiegata per l'uso previsto. Tale limitazione non si applica in caso di responsabilità per dolo, colpa grave, morte o lesione personale; ciò non comporta un'inversione dell'onere della prova a danno del Cliente. È fatto in ogni caso salvo il diritto del Cliente di recedere dal contratto.

XIII. Riserva di proprietà

1. Il Fornitore rimarrà proprietario di tutti i prodotti consegnati fino al pagamento integrale del prezzo di acquisto e di tutti gli importi dovuti in forza della relazione commerciale con il Cliente.

2. Il Cliente è autorizzato alla rivendita dei prodotti nell'ordinario svolgimento della sua attività. Qualora i prodotti vengano rivenduti, il Cliente cede al Fornitore, ora per allora, tutti i propri crediti nei confronti dell'acquirente e, ai sensi dell'Art. 1264 c.c., s'impegna a notificare pronta-

mente all'acquirente l'eventuale cessione dei debiti di quest'ultimo a favore del Fornitore, fermo restando che, qualora il Cliente omettesse di agire in tal senso, il Fornitore sarà autorizzato a notificare direttamente la cessione all'acquirente. Il Fornitore accetta tali cessioni in suo favore. Se i prodotti soggetti alla riserva di proprietà sono venduti unitamente ad altri prodotti e non è stato convenuto un prezzo distinto per i prodotti soggetti a tale riserva, il Cliente cederà al Fornitore una parte del proprio credito relativo al prezzo di vendita complessivo, equivalente al prezzo fatturato dal Fornitore per i prodotti soggetti a riserva di proprietà.

3. Se il pagamento è effettuato mediante assegno o cambiale, il Fornitore manterrà la proprietà dei prodotti fino all'incasso dell'assegno o fino alla scadenza dei termini della responsabilità del Fornitore risultante dalla cambiale, compreso il termine per l'esercizio dell'azione cambiaria di arricchimento.

4. Non è consentito costituire in pegno o in garanzia i prodotti soggetti a riserva di proprietà; in caso di costituzione di pegno, confisca o interventi analoghi da parte di terzi, il Fornitore ne deve essere informato immediatamente. Qualora sussista un interesse ragionevole, il Cliente dovrà immediatamente fornire al Fornitore le informazioni e/o i documenti necessari per far valere i propri diritti nei confronti dei terzi.

5. In nessun caso il fatto che il Fornitore faccia valere la riserva di proprietà sui prodotti o li costituisca in pegno varrà quale risoluzione o recesso dal contratto.

6. Il Fornitore s'impegna, su richiesta del Cliente, a ridurre le garanzie previste a suo favore dagli articoli XIII.1 e XIII.2, qualora il valore delle stesse ecceda del 20% i crediti da garantire. Il Fornitore sarà autorizzato a scegliere a quale garanzia desidera rinunciare.

7. In caso di mancato pagamento, il Cliente è tenuto a consegnare i prodotti soggetti a riserva di proprietà anche se il Fornitore non recede da o risolve il contratto. In tal caso, il Cliente acconsente irrevocabilmente a che il Fornitore ritiri i prodotti soggetti a riserva di proprietà immediatamente e a consentire a tal fine l'accesso da parte del Fornitore alla sua sede e al magazzino senza frapporte ostacoli. Dopo aver ritirato i prodotti soggetti a riserva di proprietà, il Fornitore sarà autorizzato a utilizzarli come desidera. I proventi ricavati dall'utilizzo dei prodotti, decurtati dei connessi costi di utilizzo, saranno scontati dagli importi dovuti dal Cliente al Fornitore.

XIV. Esecuzione condizionata

1. L'esecuzione del contratto è sospensivamente condizionata all'assenza di impedimenti ascrivibili alla normativa nazionale o europea in materia di commercio internazionale, embarghi o altre sanzioni.

2. Il Cliente fornirà eventuali informazioni e documenti necessari per l'esportazione, la spedizione e l'importazione.

XV. Foro esclusivamente competente

Tutte le controversie derivanti, direttamente o indirettamente, dal contratto saranno rimesse alla competenza esclusiva del Foro del luogo in cui ha sede il Fornitore. Quanto precede si applica anche a transazioni internazionali. Fermo restando quanto precede, il Fornitore sarà comunque libero di agire anche dinanzi al Foro del luogo in cui ha sede il Cliente.

XVI. Legge applicabile

Le parti convengono espressamente che il contratto è regolato dalla legge italiana. Tuttavia è esclusa l'applicazione della Convenzione di Vienna sulla vendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980 (CISG).

XVII. Invalidità parziale delle disposizioni

L'invalidità di una o più disposizioni delle presenti Condizioni Generali non pregiudica in alcun modo la validità delle rimanenti disposizioni.

Cliente.....

Nome del firmatario.....

Titolo del firmatario.....

Data.....

Firma.....

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e segg. del Codice Civile, il Cliente sottoscrive, separatamente e specificamente, i seguenti articoli delle presenti Condizioni Generali: II.1 - Disposizioni generali; IV.7 Fornitura di Prodotti e Prestazione di Servizi; V.2, V.8 - Imballaggio, prezzi e pagamento; VI.5, VI.6 - Termine e Luogo di Consegna; VII.3 - Trasferimento del Rischio e Accettazione della Fornitura; IX.1, IX.4, IX.5, IX.7, IX.8, IX.9, IX.10 - Difetti di qualità di Prodotti e Servizi; X. - Diritti di proprietà industriale e intellettuale; Difetti di titolo; XI - Responsabilità; XII - Recesso dal contratto, Impossibilità dell'esecuzione; XIII - Riserva di proprietà; XV - Foro esclusivamente competente.

Cliente.....

Nome del firmatario.....

Titolo del firmatario.....

Data.....

Firma.....